



Modern Languages

Umberto Taccheri, Department Chair
159 South Regina Hall
574-284-5399

FACULTY

P. Checca, M. Derakhshani, M. Hahn, M. Mochon,
J. Storme, S. Usuga, U. Taccheri, T. West, S. Wirth,
S. Wu, J. Zachman



DEPARTMENT DESCRIPTION

The Department of Modern Languages offers Bachelor of Arts in Spanish. It also offers a program for minors in French, Italian, and Spanish. The Department offers General Education language courses at the introductory and intermediate levels. Languages offered within the Sophia Program in liberal learning include Arabic, Chinese, French, German, Italian, and Spanish. French, German, Italian, and Spanish are taught at the introductory and intermediate levels, and Arabic and Mandarin Chinese at the introductory level. Saint Mary's students may continue the study of Arabic, Chinese, and German beyond the introductory or intermediate level at the University of Notre Dame.

At the introductory and intermediate levels, the program of Modern Languages aims to develop the skills of listening, speaking, reading, and writing in the target language. Class discussion and activities in the Language Learning Center supplement a thorough foundation in language structure. Cultural aspects of the various countries are emphasized in order to foster the student's appreciation of cultural diversity and interest in international affairs.

The aim of the advanced courses is twofold: to broaden and deepen the student's knowledge and appreciation of the literature, culture, and history of the country or countries studied.

Students planning to major in Spanish, or minor in French, Italian, or Spanish, are encouraged to study abroad with one of the affiliated College programs, or under any plan approved by the department. They should see their major advisor about which courses taken abroad will satisfy major or minor requirements.

FOREIGN LANGUAGE PLACEMENT

The language requirement, competency in a modern language, may be fulfilled by completing two semesters of the same language at the appropriate level.

- For students continuing a language they have already studied in high school, the department will advise placement into all levels based on the results of the foreign language placement exam.
- Students who choose to complete their Sophia requirement in Modern Languages by enrolling in the language they studied in high school (at 111-112 level or higher or equivalent) will receive four additional elective credit hours upon successful completion of their two-semester requirement in their first year.

TEACHER PREPARATION

The Modern Languages Department in conjunction with the Education Department offers courses leading to state licensing for Spanish.

ADVANCED WRITING PROFICIENCY

The College's Advanced Writing requirement in the major will be fulfilled by the successful completion of the major portfolio.

SENIOR COMPREHENSIVE

The Senior Comprehensive examination will provide the major with the opportunity to demonstrate knowledge in her field by means of written and oral examination.

MODERN LANGUAGES DEPARTMENT STUDENT LEARNING OUTCOMES

Communication Skills

- Demonstrates an intermediate proficiency according to the ACTFL guidelines in a minimum of three skills out of four, one of which must be productive.

Critical Thinking Skills

- Demonstrates intercultural understanding by recognizing and analyzing cultural misconceptions and the influence of her own cultural identity on her interaction with others.
- Demonstrates the ability to analyze and interpret complex texts and artifacts intended for native speakers within their cultural and/or historical context.

Knowledge

- Explains the practices of the culture(s) and describes how these cultural practices compare to her own.
- Explains the principal features of cultural identity and the culture(s) of the language.
- Identifies the cultures' significant literary movements, genres, and works.
- Identifies salient features of the geography, history, and culture of the countries/regions where the language is spoken.
- Demonstrates an understanding of the structure of the target language by using the language with accuracy in speaking and writing.
- Identifies the significant artistic production of the culture(s).

PROGRAMS IN MODERN LANGUAGES

Individual programs for those spending a semester or a year abroad are carefully planned with the student's academic advisor and/or foreign study advisor.

Bachelor of Arts, Major in Spanish—MLSP (24 hours)

The following:

MLSP 320	Introduction to the Study of Hispanic Literature	3 hours
----------	--	---------

One of the following:

MLSP 210	Advanced Grammar/Composition	3 hours
MLSP 212	Composition	3 hours

One of the following:

MLSP 316	Civilization of Spain	3 hours
MLSP 317	Latin American Civilization	3 hours

One of the following:

MLSP 410	Medieval Spanish Literature	3 hours
MLSP 412	Golden Age Spanish Literature	3 hours
MLSP 416	Don Quixote	3 hours

One of the following:

MLSP 418	Survey of 19th and 20th-Century Spanish Literature	3 hours
MLSP 420	Contemporary Spanish Novel	3 hours
MLSP 424	Contemporary Spanish Women Writers	3 hours

Two of the following:

MLSP 425	Latin American Regional Novel	3 hours
MLSP 426	Constructing Contemporary Latin America	3 hours
MLSP 427	Contemporary Latin American Narrative	3 hours
MLSP 429	Latin American Women Writers	3 hours
MLSP 431	Latin American Poetry	3 hours

One of the following:

MLSP 316	Civilization of Spain	3 hours
MLSP 317	Latin American Civilization	3 hours
MLSP 410	Medieval Spanish Literature	3 hours
MLSP 412	Golden Age Spanish Literature	3 hours
MLSP 416	Don Quixote	3 hours
MLSP 418	Survey of 19th and 20th-Century Spanish Literature	3 hours
MLSP 420	Contemporary Spanish Novel	3 hours
MLSP 424	Contemporary Spanish Women Writers	3 hours
MLSP 425	Latin American Regional Novel	3 hours
MLSP 427	Contemporary Latin American Narrative	3 hours
MLSP 429	Latin American Women Writers	3 hours
MLSP 431	Latin American Poetry	3 hours
MLSP 490	Special Topics	3 hours
MLSP 497	Independent Study (when appropriate)	1–3 hours

Minor in French—MLFR (12 hours)

Four of the following:

MLFR 203	The Culture of the Francophone World: Africa and Asia	3 hours
MLFR 304	The Culture of the Francophone World: North American and the Caribbean	3 hours
MLFR 305	Advanced French Composition	3 hours
MLFR 306	Advanced French Conversation	3 hours
MLFR 320	French and Francophone Cinema	3 hours
MLFR 340	Contemporary France	3 hours
MLFR 397	Independent Study (when appropriate)	1–3 hours

Minor in Italian—MLIT (12 hours)

Four of the following:

IT 202	Intermediate Italian II (taught in Rome)	3 hours
MLIT 220	Advanced Italian Conversation and Composition	3 hours
MLIT 310	Advanced Italian Grammar	3 hours
MLIT 320	Italian Cinema 1945–1965	3 hours
MLIT 350	Italian Short Story	3 hours
MLIT 360	Italian Cultural Studies	3 hours
MLIT 397	Independent Study (when appropriate)	1–3 hours

Minor in Spanish—MLSP (15 hours)

Five courses from the following:

MLSP 208	Spanish Conversation	3 hours
MLSP 210	Advanced Grammar/Composition	3 hours
MLSP 212	Spanish Composition	3 hours
MLSP 316	Civilization of Spain	3 hours
MLSP 317	Latin American Civilization	3 hours
MLSP 320	Introduction to the Study of Spanish Literature	3 hours
MLSP 410	Medieval Spanish Literature	3 hours
MLSP 412	Golden Age Spanish Literature	3 hours
MLSP 416	Don Quixote	3 hours
MLSP 418	Survey of 19th and 20th-Century Spanish Literature	3 hours
MLSP 420	Contemporary Spanish Novel	3 hours
MLSP 424	Contemporary Spanish Women Writers	3 hours
MLSP 425	Latin American Regional Novel	3 hours
MLSP 426	Constructing Contemporary Latin America	3 hours
MLSP 427	Contemporary Latin American Narrative	3 hours
MLSP 429	Latin American Women Writers	3 hours
MLSP 431	Latin American Poetry	3 hours
MLSP 490	Topics in Spanish/Latin American Literature	3 hours
MLSP 497	Independent Study (when appropriate)	1–3 hours

ADVANCED PLACEMENT EXEMPTION

Eight college hours in French, German, or Spanish are granted to entering students who receive a grade of four (4) or above on the Advanced Placement Examination or a score of 5 on the International Baccalaureate examination. Entering students scoring 640 or above in French or 630 or above in German and Spanish on the SAT II Modern Language Examination are exempted from the College foreign language requirement but receive no college credit. Entering students scoring 58 or above on the CLEP Modern Language Examination receive four college hours, which satisfy one semester of the language requirement.

INTERNATIONAL PROGRAMS

Saint Mary's is affiliated with the center for Spanish Studies Abroad in Seville, Spain, San Juan, Puerto Rico, and Córdoba, Argentina, for Spanish-language study. The College is also affiliated with the Université Catholique de l'Ouest in Angers, France, for students studying French abroad, Al Akhawayn University in Ifrane, Morocco, for Arabic and/or French, John Cabot University in Rome, Italy, and the University of Nanjing or East China Normal University in Shanghai, China, for Chinese. Students of German may apply for study at the University of Innsbruck, Austria. (See also, pages 57–63.)

Study abroad in an immersion program, including our affiliated programs in Angers, Córdoba, Seville, San Juan, Innsbruck, and Nanjing, requires previous study of the language. Prior study of Italian at Saint Mary's is strongly recommended for students going to Rome. It is possible to study in Innsbruck, Morocco, San Juan, and Shanghai without any previous study of the specific country's language(s) since there are courses offered in English at these programs, although prior study of the country's language(s) is strongly recommended. For Angers, students with intermediate French language skills will take primarily French language courses, but may also take 1–2 content courses at UCO. We strongly recommend that interested students complete a year of college-level intermediate French. Students should consult with their academic advisor in the Modern Languages Department or with the Chair of Modern Languages regarding the specific foreign language study requirement for any of the affiliated programs.

ARABIC COURSES (MLAR)

101–102 Introductory Arabic I, II (4, 4)

This two-semester sequence is an introduction to the Arabic language for students with no or limited previous study of the language. The focus is on developing language proficiency in all four skills: speaking, listening, reading, and writing. The sequence also introduces students to Arabic and Islamic cultures. Strongly recommended for prospective students of the Morocco program. Students who have earned high school credits in Arabic enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

103–104 Arabic Conversation and Reading I, II (1–2, 1–2)

Designed to develop the ability to hold everyday conversation in Arabic and to introduce the student to Arabic cultures. Strongly recommended for study abroad in Morocco.

CHINESE COURSES (MLCH)

101–102 Introductory Mandarin Chinese I, II (4, 4)

This two-semester sequence is an introduction to Mandarin Chinese for students with no or limited previous study of the language. The focus is on developing language proficiency in all four skills: speaking, listening, reading, and writing. The sequence also introduces students to Chinese culture. Strongly recommended for prospective students of Saint Mary's China Summer Program and China Semester Programs in Shanghai and Nanjing. Required for participation in the Nanjing, China Program. Students who have earned high school credits in Mandarin Chinese enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

103–104 Mandarin Chinese Conversation and Reading I, II (1–2, 1–2)

Designed to develop the ability to hold everyday conversation in Mandarin Chinese and to introduce the student to Chinese culture. Strongly recommended for prospective students of Saint Mary's China Summer Program and China Semester Program.

FRENCH COURSES (MLFR)

101–102 Introductory French I, II (4, 4)

This two-semester sequence is an introduction to the French language for students with no or limited previous study of the language. The focus is on developing language proficiency in all four skills: speaking, listening, reading, and writing. The sequence also introduces students to French and Francophone cultures. Strongly recommended for study abroad in Morocco. Students who have earned high school credits in French enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

111–112 Intermediate French I, II (4, 4)

This two-semester sequence is designed to develop an intermediate-level proficiency in French focusing on all four skills: speaking, reading, listening, and writing. Emphasis is also placed on French and Francophone cultures. Students enroll in this sequence on the basis of a placement exam. MLFR 111 is required for study abroad in Angers, France for students applying after completing MLFR 101 and 102.

NOTE: Minimum prerequisite for all 200 and 300 level course listings: MLFR 111–112 or equivalent, or permission of the department.

203 The Culture of the Francophone World: Africa and Asia (3)

Designed to continue the development of the four skills: speaking, listening, reading, and writing. This course will combine language practice with a content focused on contemporary social and cultural issues within France and the Francophone world, with a particular focus on Africa and Asia.

304 The Culture of the Francophone World: North American and the Caribbean (3)

Building on and continuing the development of the four skills—speaking listening, reading, and writing, this course will combine language practice with a content focused on contemporary social and cultural issues within France and the Francophone world, with a particular focus on North America and the Caribbean.

305 Advanced French Composition (3)

Designed to develop the student's writing skills through the practice of writing as process and the study of French structure and vocabulary. Various themes, styles, and types of composition are considered. May be repeated once for credit if taken during study abroad.

306 Advanced French Conversation (3)

Designed to develop the accuracy and fluency of the student's spoken French. May be repeated once for credit if taken during study abroad.

320 French and Francophone Cinema (3)

This course provides an overview of French and Francophone cinema. Through readings and film screenings, students will learn about major French and Francophone filmmakers. In addition, student will acquire the vocabulary and language skills to discuss cinema.

340 Contemporary France (3)

French cultural identity and contemporary social and economic issues, particularly those connected to its former colonies, are studied through a variety of texts, films, and web-based media sources.

497 Independent Study (1–3)

Provides qualified advanced students with an opportunity for independent study and research. May be repeated for credit with a different topic.

GERMAN COURSES (MLGR)

101–102 Introductory German I, II (4, 4)

This two-semester sequence is an introduction to the German language for students with no or limited previous study of the language. The focus is on developing language proficiency in all four skills: speaking, listening, reading, and writing. The sequence also introduces students to Germanic cultures. Strongly recommended for students interested in the English language program in Innsbruck, Austria. Students who have earned high school credits in German enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

111–112 Intermediate German I, II (4, 4)

This two-semester sequence is designed to develop an intermediate-level proficiency in German focusing on all four skills: speaking, listening, reading, and writing. Emphasis is also placed on Germanic cultures. MLGR 111-112 is required for participation in the immersion study abroad program in Innsbruck, Austria. Students enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

ITALIAN COURSES (MLIT)

101–102 Introductory Italian I, II (4, 4)

This two-semester sequence is an introduction to the Italian language for students with no or limited previous study of the language. The focus is on developing language proficiency in all four skills: speaking, listening, reading, and writing. The sequence also introduces students to Italian culture. Strongly recommended for prospective students of the Rome Program. Students who have earned high school credits in Italian enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

103–104 Building Italian Speaking Skills I, II (1, 1)

Designed to develop the ability to hold everyday conversation in Italian and to introduce the student to Italian culture. Strongly recommended for students planning to study in Rome program.

111 Intermediate Italian (4)

This course is a continuation of MLIT 101-102 and is designed to develop an intermediate proficiency in Italian focusing on all four skills: speaking, listening, reading, and writing. Emphasis is also placed on Italian culture. Prerequisite: MLIT 102 or equivalent, or the requisite score on the Italian placement exam, or permission of the department. Strongly recommended but not required for study in Rome.

123 Intermediate Italian Conversation I (1)

Designed to develop conversational Italian and to explore Italian culture. Strongly recommended but not required for study in Rome.

NOTE: Minimum prerequisite for all 200 and 300 level course listings: MLIT 111 or equivalent or permission of the department.

220 Advanced Italian Conversation and Composition (3)

This course is designed to develop accuracy and fluency in spoken and written Italian, and improve students' self-confidence in the target language. May be repeated once for credit if taken during study abroad.

310 Advanced Italian Grammar (3)

The primary objective of this course is to review the most salient and difficult points of Italian grammar. Prerequisite: MLIT 112 or MLIT 210 or equivalent or permission of the department.

320 Italian Cinema, 1945–1965 (3)

An overview of Italian cinematography during the two decades following WW II, with special emphasis on the masterpieces of Rossellini, De Sica, Visconti, Fellini, Antonioni, and Pasolini.

350 Italian Short Story (3)

An introduction to the Italian short story.

360 Italian Cultural Studies (3)

Designed to give students an understanding of modern Italian culture, and the formation of national values through the study of meaningful historical developments from 1870 to the present and an analysis of "high" and "popular" culture.

497 Independent Study (1–3)

Provides qualified advanced students with an opportunity for independent study and research. May be repeated for credit with a different topic.

499 Internship (1–3)

Practical experience in a position that requires the use of Italian on a regular basis. Position may be in a variety of fields. A reflection paper appropriate to the nature of the internship must be submitted by the end of the semester. Requires a faculty supervisor. Graded S/U. Prerequisite: Junior or Senior standing and permission of the department.

SPANISH COURSES (MLSP)

101–102 Introductory Spanish I, II (4, 4)

This two-semester sequence is an introduction to the Spanish language for students with no or limited previous study of the language. The focus is on developing language proficiency in all four skills: speaking, listening, reading, and writing. The sequence also introduces students to Hispanic cultures. Students who have earned high school credits in Spanish enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

111–112 Intermediate Spanish I, II (4, 4)

This two-semester sequence is designed to develop an intermediate-level proficiency in Spanish focusing on all four skills: speaking, listening, reading, and writing. Emphasis is also placed on Hispanic cultures. MLSP 111 or MLSP 115 is required for study abroad in Seville, Spain and 111-112 or 115-116 is required for study abroad in Cordoba, Argentina. Students enroll in this sequence on the basis of a placement exam.

115–116 Intermediate Spanish for Heritage Speakers I, II (4, 4)

This two-semester sequence is designed to develop an intermediate-level proficiency in Spanish focusing on all four skills: speaking, listening, reading, and writing, but with increased attention given to reading, writing, and grammar, as appropriate to heritage speakers. Emphasis is also placed on Hispanic cultures. MLSP 111 or MLSP 115 is required for study abroad in Seville, Spain and 111-112 or 115-116 is required for study abroad in Cordoba, Argentina. Only heritage speakers who receive the requisite score on the Spanish placement exam may enroll in this sequence.

NOTE: Minimum prerequisite for all 200 and 300 level course listings: MLSP 111–112, 115–116 or equivalent or permission of the department.

208 Spanish Conversation (3)

Designed to develop the accuracy and fluency of the student's spoken Spanish. May be repeated once for credit if taken during study abroad.

210 Advanced Grammar/Composition (3)

A thorough review of the more challenging grammatical aspects of the Spanish language is applied to the development of writing skills.

212 Spanish Composition (3)

Designed to develop the student's writing skills through the practice of writing as process and the study of Spanish structure and vocabulary. Various themes, styles, and types of composition are considered. May be repeated once for credit if taken during study abroad.

316 Civilization of Spain (3)

An introduction to Spanish civilization through a study of significant aspects of its history, literature, art, and thought.

317 Latin American Civilization (3)

The development of Latin America from pre-Colombian civilizations to the present. While lectures and discussions will be within a historical and chronological framework, emphasis will be on major social, economic, political, artistic, and ideological developments of Latin American countries.

320 Introduction to the Study of Hispanic Literature (3)

An analysis of narrative and dramatic techniques and poetic devices to introduce Spanish majors and minors to the study and appreciation of Spanish and Latin American literature.

NOTE: Minimum prerequisite for all 400 level course listings: MLSP 320 or equivalent, or permission of the department.

410 Medieval Spanish Literature (3)

A panoramic study of the emergence of Spanish poetry, prose, and drama within their sociohistorical context, extending from the 11th to the end of the 15th century.

412 Golden Age Spanish Literature (3)

A panoramic study of the development of Spanish poetry, prose, and drama within their sociohistorical context, extending from the 16th to the end of the 17th century.

416 Don Quixote (3)

A study of Cervantes' masterpiece. Attention is given to the author's experimentation with the various literary genres of the time as he creates the first modern novel.

418 Survey of 19th and 20th-Century Spanish Literature (3)

This survey of representative literary works includes readings from different literary movements such as Romanticism, Realism, the Generation of 1898, Modernism, the Generation of 1927, and contemporary trends.

420 Contemporary Spanish Novel (3)

The study of the novel in Spain in the 20th century.

424 Contemporary Spanish Women Writers (3)

While focusing on reading and analysis of literary production by Spanish women writers of the 20th century, the course also explores the changing status of women in Spain, examining issues of personal identity, feminist discourse, changing gender roles, and literary movements.

425 Latin American Regional Novel (3)

A study of representative works of the novel of the Mexican Revolution, the regional novel and other novelistic trends.

426 Constructing Contemporary Latin America (3)

This course is an introduction to the history, politics, and cultures of the geopolitical region known as Latin America. This class will explore the region's historical, political, economic, and cultural significance in today's world. Studying the constructs of Latin America from the time of colonial encounters to the movements of independence and their post-colonial legacies, students will examine relevant historical and contemporary issues regarding colonialism, nation-state formation, neoliberalism, and globalization, immigration and the so-called war on drugs through an interdisciplinary approach that includes films, literature, history, and politics. In addition to considering the processes of democratization, students will analyze sociopolitical phenomena such as dictatorships, the rise of populism, and guerrilla movements, among others. Finally, students will examine the political struggles of ethnic movements to address long-standing gender and racial inequalities.

427 Contemporary Latin American Narrative (3)

A study of selected novels and short stories by the most influential Latin American writers of the 20th century.

429 Latin American Women Writers (3)

Readings of works of women writers from a range of literary texts (novels, short stories, dramas, poems, essays) which raise questions about the female discourse vs. the dominant male canon of Latin American culture.

431 Latin American Poetry (3)

A study of the most important movements, literary trends, and poets from Modernism to the present, including Agustini, Cardenal, Darío, Guillén, Martí, Mistral, Paz, and Vallejo.

490 Topics in Spanish/Latin American Literature (3)

An intensive study of a literary movement, theme, genre, or author. May be repeated for credit with a different topic.

497 Independent Study (1–3)

Provides qualified advanced students with an opportunity for independent study and research. May be repeated for credit with a different topic.

499 Internship (1–3)

Practical experience in a position that requires the use of Spanish on a regular basis. Position may be in a variety of fields. A reflection paper appropriate to the nature of the internship must be submitted by the end of the semester. Requires a faculty supervisor. Graded S/U. Prerequisite: Junior or Senior standing and permission of the department.

MODERN LANGUAGES IN TRANSLATION CHINESE (MLTC)

280 Modern and Contemporary Chinese Society and Culture (3)

This course offers an introduction to the history of China and its contemporary society. Students will gain knowledge about the historical facts, cultural changes, diverse ethnicities, women/gender issues, as well as its unique cultural heritage. Students explore the diverse culture of China while also considering race, gender, and class issues as well as concerns for social justice.

MODERN LANGUAGES IN TRANSLATION SPANISH (MLTS)

135 Women Making Mischief: Theatre and Performance as Protest in the Spanish-Speaking World (3)

What is theatre? How does a theatrical text construct meaning and how is meaning communicated in performance? How can theatre denounce injustice? In this Critical Thinking Seminar we will consider these questions and more as we study the work of contemporary Hispanic women playwrights from Latin America and Spain. We will figuratively travel through time and space in the Spanish-speaking world (including a visit with Latinas in the U.S.) as we examine the works of these dramatists and performers and the ways in which their work highlights and criticizes injustice, violence, and oppression.

MODERN LANGUAGE COURSES (MODL)

445 Teaching Modern Languages in Middle/High School (3)

Introduces students to language acquisition theory and its implications for the classroom. Topics covered include development of student competency in each of the four skills (reading, listening, speaking, writing), the teaching of culture, and the use of authentic materials. This course is organized around the National Standards and includes familiarization with the ACTFL Proficiency Guidelines. Recommended for any language major, especially those considering teaching as a profession, as well as those students considering graduate study. Taught in English. Fall semester only. Prerequisite: EDUC 345 or permission of instructor. (Also listed as EDUC 445.)